

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 68 (2010)  
**Heft:** 356

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum orion

### Leitender Redaktor

#### Rédacteur en chef

Thomas Baer

Bankstrasse 22, CH-8424 Embrach

Tel. 044 865 60 27

e-mail: th\_baer@bluewin.ch

Manuskripte, Illustrationen, Berichte sowie Anfragen zu Inseraten sind an obenstehende Adresse zu senden. Die Verantwortung für die in dieser Zeitschrift publizierten Artikel tragen die Autoren. *Les manuscrits, illustrations, articles ainsi que les demandes d'information concernant les annonces doivent être envoyés à l'adresse ci-dessus. Les auteurs sont responsables des articles publiés dans cette revue.*

### Zugeordnete Redaktoren/

#### Rédacteurs associés:

**Hans Roth**

Marktgasse 10a, CH-4310 Rheinfelden

e-mail: hans.roth@alumni.ethz.ch

**Grégory Giuliani**

gregory.giuliani@gmx.ch

Société Astronomique de Genève

### Ständige Redaktionsmitarbeiter/

#### Collaborateurs permanents de la rédaction

**Armin Behrend**

Vy Perroud 242b, CH-2126 Les Verrières/NE

e-mail: omg-ab@bluewin.ch

**Hugo Jost-Hediger**

Lingeriz 89, CH-2540 Grenchen

e-mail: hugo.jost@infrasys.ascom.ch

**Stefan Meister**

Steig 20, CH-8193 Eglisau

e-mail: stefan.meister@astroinfo.ch

**Hans Martin Senn**

Püntstrasse 12, CH-8173 Riedt-Neerach

e-mail: senn@astroinfo.ch

### Korrektor/

#### Correcteur

**Hans Roth**

Marktgasse 10a, CH-4310 Rheinfelden

e-mail: hans.roth@alumni.ethz.ch

### Auflage/

#### Tirage

1900 Exemplare, 1900 exemplaires.

Erscheint 6 x im Jahr in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober und Dezember.

*Paraît 6 fois par année, en février, avril, juin, août, octobre et décembre.*

### Druck/

#### Impression

**Glasson Imprimeurs Editeurs SA**

Route de Vevey 225

CP336, CH-1630 Bulle 1

e-mail: msesa@glassonprint.ch

**Anfragen, Anmeldungen, Adressänderungen sowie Austritte und Kündigungen des Abonnements** (letzteres nur auf Jahresende) sind zu richten an: für Sektionsmitglieder an die Sektionen, für Einzelmitglieder an das Zentralsekretariat.

**Informations, demandes d'admission, changements d'adresse et démissions** (ces dernières seulement pour la fin de l'année) sont à adresser: à leur section, pour les membres des sections; au secrétariat central, pour les membres individuels.

### Zentralsekretariat der SAG/ Secrétariat central de la SAS Gerold Hildebrandt

Postfach 540, CH-8180 Bülach

Telefon: 044 860 12 21

Fax: 044 860 49 54

e-mail: ghildebrandt@hispeed.ch

### Zentralkassier/

#### Trésorier central

**Klaus Vonlanthen**

Riedlistr. 34, CH-3186 Düringen

Telefon: 026 493 18 60

e-mail: Klaus.Vonlanthen@rega-sense.ch

Postcheck-Konto SAG: 82-158 Schaffhausen.

### Abonnementspreise/

#### Prix d'abonnement:

Schweiz: SFr. 60.–, Ausland: € 50.–.

Jungmitglieder (nur in der Schweiz): SFr. 30.–  
Mitgliederbeiträge sind erst nach Rechnungsstellung zu begleichen.

*Suisse: Frs. 60.–, étranger: € 50.–.*

*Membres juniors (uniquement en Suisse): Frs. 30.–  
Le versement de la cotisation n'est à effectuer qu'après réception de la facture.*

Einzelhefte sind für SFr. 10.– zuzüglich Porto und Verpackung beim Zentralsekretariat erhältlich.

*Des numéros isolés peuvent être obtenus auprès du secrétariat central pour le prix de Frs. 10.– plus port et emballage.*

### Redaktion ORION-Zirkular/

#### Rédaction de la circulaire ORION

**Michael Kohl**

Tannägertenstrasse 12, CH-8635 Dürnten

e-mail: mike.kohl@gmx.ch

### Astro-Lesemappe der SAG:

#### Christof Sauter

Weinbergstrasse 8, CH-9543 St. Margarethen

### Aktivitäten der SAG/

#### Activités de la SAS

http://www.astroinfo.ch

### Copyright:

SAG. Alle Rechte vorbehalten.

SAS. Tous droits réservés.

ISSN0030-557 X

## Inserenten

Meade Instruments Europe, D-Borken/Westf	2
KOSMOS-Verlag, D-Stuttgart	25
Teleskop-Service, D-Putzbrunn-Solalinden	26
Astrooptik von Bergen, Samen	29
Astro-Lesemappe	46
Wyss-Foto, CH-Zürich	47
Wyss-Foto, CH-Zürich	48

## Vorschau 2/10



## Und das lesen Sie im nächsten orion

Im Münstertal ist ein einzigartiges Astronomiezentrum eröffnet worden – an einem der dunkelsten Orte der Schweiz! Wir stellen «Lü-Steilas» vor. Dann naht der Tag der Astronomie. Ein Blick zu den schönsten Galaxien am Frühlingshimmel darf so wenig fehlen, wie ein Bericht vom «Feuerring» auf den Malediven.

Redaktionsschluss für April:  
15. Februar 2010

## Astro-Lesemappe der SAG

Die Lesemappe der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft ist die ideale Ergänzung zum ORION. Sie finden darin die bedeutendsten international anerkannten Fachzeitschriften:

### Sterne und Weltraum

#### Astronomie heute

#### Ciel et Espace

#### Interstellarum

#### Forschung SNF

#### Der Sternenbote

Kostenbeitrag:  
nur 30 Franken im Jahr!

Rufen Sie an: 071 966 23 78

**Christof Sauter**

Weinbergstrasse 8  
CH-9543 St. Margarethen

# Teleskop-Serie CPC **CELESTRON®**

**CPC – die modernste Teleskopgeneration von Celestron**

Revolutionäre Alignmentverfahren! Mit «SkyAlign» müssen Sie keinen Stern mehr mit Namen kennen. Sie fahren mit dem Teleskop drei beliebige Sterne an, drücken «Enter» und schon errechnet der eingebaute Computer den Sternenhimmel und Sie können über 40 000 Objekte in der Datenbank per Knopfdruck positionieren. Ihren Standort auf der Erde und die lokale Zeit entnimmt das Teleskop automatisch den GPS-Satellitendaten.

«SkyAlign» funktioniert ohne das Teleskop nach Norden auszurichten, ohne Polarstern – auf Terrasse und Balkon – auch bei eingeschränkten Sichtverhältnissen!

Mit «Solar System Align» können Sie die Objekte des Sonnensystems für das Alignment nutzen. Fahren Sie einfach die Sonne an (nur mit geeignetem Objektivfilter!), drücken Sie «Enter» und finden danach helle Sterne und Planeten mühelos am Taghimmel!

Alle Funktionen des Handcontrollers (inkl. PEC) lassen sich durch die mitgelieferte NexRemote-Software vom PC aus fernsteuern. Der Handcontroller ist per Internet updatefähig.

Die Basis (11" grosses Kugellager) und die Doppelarm-Gabelmontierung tragen das Teleskop, auch mit schwerem Zubehör, stabil.



USE NEARLY ANY 3 BRIGHT OBJECTS IN THE SKY TO ALIGN YOUR TELESCOPE!

CPC-800-XLT

**Fr. 3290.–**

## CPC 800

Schmidt-Cassegrain-Spiegelteleskop mit Starbright Vergütung Ø 203 mm, Brennweite 2032 mm, f/10. Geliefert mit 40 mm Okular Ø 1 1/4" (51x), Zenitspiegel Ø 1 1/4", Sucherfernrohr 8x50, Autobatterieadapter und höhenverstellbarem Stahlstativ.

CELESTRON Teleskope von der Schweizer Generalvertretung mit Garantie und Service.

**proastro**

**P. WYSS PHOTO-VIDEO EN GROS**

Dufourstrasse 124 · 8008 Zürich  
Tel. 044 383 01 08 · Fax 044 380 29 83  
info@celestron.ch

# Astronomie 2010

## NEUHEITEN CELESTRON

### CGE Pro Montierung

- Maximale Tragfähigkeit bis 40 kg
- Ergonomische, einfache Ausrichtung der Montierung
- GoTo-Steuerung mit NexStar-Technologie, einfach in der Anwendung, kompatibel mit den meisten Planetariums-Software-Angeboten
- Ausgeklügeltes Design für optimale Stabilität
- Neues «All-Star-Alignment» zum präzisen Einrichten ohne Polarstern und ohne Polsucher
- Die neue Software führt anstandslos nach bis 30° über den Meridian hinaus
- Hochwertige Ausführung zu einem erschwinglichen Preis

### CGEM Montierung

- Maximale Tragfähigkeit bis 18 kg
- Ergonomische, einfache Ausrichtung der Montierung
- GoTo-Steuerung mit NexStar-Technologie, einfach in der Anwendung, kompatibel mit den meisten Planetariums-Software-Angeboten
- Neues «All-Star-Alignment» zum präzisen Einrichten ohne Polarstern und ohne Polsucher
- Die neue Software führt anstandslos nach bis 30° über den Meridian hinaus
- Ausgezeichnetes Preis-/Leistungsverhältnis



CGE Pro 1400



CGE Pro



CGEM 925

CGEM

Maximale Tragfähigkeit  
Gesamtgewicht (Montierung und Stativ)  
Stahl-Schneckenrad/Messing-Schnecke  
Stativ  
Motoren  
Motorgeschwindigkeit

Integrierte Echtzeituhr  
Steuerung/Datenbank

Autoguiding-Anschluss/RS-232  
GPS  
Alignment-Methoden

Polar-Alignment  
Periodischer Fehler (ohne PEC)

### CGEM

18.1 kg  
34.0 kg  
Ø 90 mm Schneckenrad  
Stahl, verstellbar, Ø 50 mm  
DC Servomotoren mit Encodern  
9 Geschwindigkeiten  
von 5°/sek. bis 0.5x

Nein  
NexStar-Steuerungssoftware, Datenbank mit 40 000+ Objekten, Herunterladen von Updates über das Internet, PEC-Funktion – Korrektur des periodischen Schneckenfehlers

Ja (ST-4)/Ja  
CN-16 GPS-Empfänger optional  
Two Star Align, One Star Align, Solar System Align, Last Alignment, Quick Align

All-Star-Alignment (ohne Polarstern und ohne Polsucher)

–  
CHF 2590.–

### CGE Pro

40.8 kg  
69.8 kg  
Ø 152 mm Schneckenrad  
Stahl, verstellbar, Ø 76 mm  
DC-Servomotoren mit Encodern  
9 Geschwindigkeiten  
von 5.5°/sek. bis 0.5x  
Ja (mit Pufferbatterie)

Ja (mit Pufferbatterie)  
NexStar-Steuerungssoftware, Datenbank mit 40 000+ Objekten, Herunterladen von Updates über das Internet, PEC-Funktion – Korrektur des periodischen Schneckenfehlers

Ja (ST-4)/Ja  
CN-16 GPS-Empfänger, optional  
Two Star Align, One Star Align, Solar System Align, Last Alignment, Quick Align

All-Star-Alignment (ohne Polarstern und ohne Polsucher)

+/- 9"  
CHF 9990.–

Preise inkl. MWSt. / Preis- und technische Änderungen vorbehalten

**proastro**  
P. WYSS PHOTO-VIDEO EN GROS

Dufourstrasse 124 · 8008 Zürich · Tel. 044 383 01 08 · Fax 044 380 29 83  
info@wyssphotovideo.ch